



# 箴言第三講

三：1~12



## 3:1~12 前言

- 箴言第三章前面十二節是箴言1~9章的第三段教導。這段教導並不是爲了吸引猶大的年輕人進入智慧學校而設計的講詞，而是一篇道德講章，或者更明確來講，是以訓誡、禁令來規勸學生具體實踐種種美德以及迴避惡行的講詞。



- 其中的一般性主題與特定主題包括，要遵行老師的命令、要忠誠信實、要信靠耶和華、要避免徒然無益的自欺、要奉獻並遵守其他獻祭的規定。如果把箴言第三章的背景設定在波斯統治初期，那這一段教導就成為意圖維持被擄流亡後初期所呈現的社會、政治、宗教之新秩序的保守傳統之最佳範例。



- 這個新秩序對祭司團體比較有利，他們以忠誠擁護波斯政權來交換掌控大部分地方事務的權力。



# 文學結構跟詮釋

- 這段教導依循開場白（3：1A「我兒」；NRSV：我的孩子）的標準文學架構；教導的本文包含勸誡與禁令（3：1B-10）；最後則是結語（3：11-12）。



- 這些詩歌體經文包含六則雙行的對句（第3節除外，它或許在末尾加上了「刻在你心版上」），範圍涵蓋一般性與特定的主題（3：1-2、3-4、5-6、7-8、9-10、11-12）。勸誡和禁令都不是能夠明確論證的，因為它們所發佈的道德命令並不需要經過辯證。



- 而是，每一則勸誡和禁令都接續一個子句，闡述服從教師教導的某方面基本理由。再者，雖然教師稱學生為「兒子」，我們不能據此確認他的身分。這些教導的背景很可能是哲士在智慧學校指導學生，如何在波斯統治初期由祭司團體主導的猶大社會中表現應有的恰當行爲。



- 這段教導的本文（3：1B-10）最強調的是「忠誠」與「信實」（3：3A: HESED和'ĔMET；和合本：慈愛、誠實）。學生對老師與智慧傳統的忠誠，表現在對老師教導的順服；對上帝的忠誠則表現在承認上帝作主掌權，棄絕以自己的智慧為傲的虛榮，與敬畏上帝。



- 對上帝信實就是遵從等同於老師的教導的上帝訓誨，並且拿出自己的財富與初熟的果實奉獻給上帝。



## 第一則對句—箴3：1B-2

- 這段教導本文的第一則內容（箴3：1B-2）是以典型的規勸學生要記得老師的「法則」（TÔRÂ；NRSV：教導），且遵守老師的「誠命」（MIŞWÔT），也就是由個別規勸（或禁令）所組成的長篇教導為起始（例如1：8、23，2：1，3：13）。



- 接續在對句後面的目的子句，指出兩項智慧傳統的主要益處：長壽（3：16，4：10）與安樂（3：17）。安樂（ŠĀLÔM）指的是心滿意足、愉快、健康、安樂、擁有並經歷美好事物的保障，且沒有焦慮、恐懼的壓力之狀態。長壽但不平安則根本不是福氣，因為，爲了經歷悲慘不幸而延長一個人的時日並非值得嚮往的狀況。



- 理想的情形是享受高齡，看見兒孫圍繞，在大家庭的親人環侍之下平安滿足地離世（參閱創48～49章與TESTAMENT OF THE TWELVE PATRIARCHS）。教師向學生承諾，他（她）若服從訓誨就可體驗這些可貴的福氣。



1 我兒，不要忘記我的法則；你  
心要謹守我的誠命；

- 我的法則.....我的誠命。跟前面一樣，  
TORA和MITSWA不是指在西乃山所賜、  
成為以色列人特別之約的摩西律法。  
在這裡，TORA和MITSWA代表父親對  
少年人的智慧教導。



- 你心。人心是3:1~4的主題之一，並且在下一段落的首節經文（3:5）出現。
- 翻譯：我兒啊，不要忘記我的教導，你心要謹守我的命令；



2 因為它必將長久的日子，  
生命的年數與平安，加給你。

他必將長久的日子，生命的年數....加給你。字面意思如此。這個應許只針對今世嗎？還是瞻望著死亡之外的來世呢？雖然從用詞上來看，這裡只講到智慧人將壽終而正寢；但從整個箴言來看，智慧人的命運有更大的盼望。



- 學者指出「長久的日子和生命的年數」出現在以賽亞書53：10，預示了受苦僕人被獻為贖罪祭之後的生命——預言了基督的復活。箴言3:2是否也影射了死後的盼望呢？
- 翻譯：因為...它會加給你.....長壽、和生命的年數和平安。



## 第二則對句—箴3：3~4

- 「忠誠」與「信實」是箴言常見的重名法（譯註：用名詞加名詞來表達形容詞加名詞的修辭法）（14：22，16：6，20：28）。「忠誠」與「信實」現在是教導的本文第二則對句的重點（3：3-4）。



- 「忠誠」在這個文學背景裡指的是委身交託的美德，通常是將個人的生命與無可匹敵的某個人或某個團體緊密結合（DOOB SAKENFELD, HESED）。
- 「忠誠」在箴言與其他智慧傳統的經文裡，指的是對上帝（2：8，16：6）、對老師與智慧傳統（3：3）、對配偶及家族（5：15-23）、對君王（20：28）、對更廣大社群（14：22）以及對上帝誠命堅定不移的委身，以及對上帝賞賜生命，在子宮裡孕育他們的哲士的熱忱（伯10：12）。



- 哲士與其獻身的對象之間建立確切不變的關係，就是以忠誠的美德為基礎。在舊約聖經中，約的神學是以HESED指稱上帝和以色列民之間穩固不變的愛與委身。箴言未曾提及耶和華與選民之間這種總括性的盟約，但是指出許多重要的關係都依靠這一美德維繫。「信實」在這段教導的文脈裡與忠誠是同義字（參閱箴16：6）。



- 這項美德乃期待一個人對盡忠的對象會表現其忠實，或以行動來促進這個人的福樂安康。就此而論，重點是對哲士所擁護的智慧傳統之教導展現忠誠與信實。這麼做的目的是要在上帝與人類眼中蒙受恩寵與獲得愛戴（箴28：23；耶31：2）。



- 學生們要將忠誠與信實繫在脖子上、寫在心坎裡，作者使用這樣的圖象強調這些美德，與謹記它們並在人類性格上具體實踐之的重要性（參閱箴1：9）。這個圖象也和申命記有關謹記律法與法典教訓的用語互相呼應：「你們要把這誠命繫在手上，戴在額上，寫在家裡的門框和大門上。」（申6：8-9）



- 申命記6:8~9兩處經文相似，顯示以色列和猶大的賢哲們曾參與寫作、編輯申命記和以申命記觀點所寫的文集。



3 不可使慈愛、誠實離開你，  
要繫在你頸項上，刻在你心版上。

- 不可使慈愛、誠實離開你。也就是「忠誠」（HESED）和「信實」（EMETH）。在箴言裡，這兩個詞經常成對出現，表示對耶和華神不動搖、不改變、恆久的信心。「離開你」緣於AZAB，跟2:13、2:17中的詞一樣。



- 那裡說到惡人，「捨棄正直的路」、淫婦離棄配偶。不要離棄HESED和EMETH的「離棄」，如同淫婦離棄心愛的人的「離棄」。
- 要繫在你頸項上。有學者認為QASHAR（繫）的比喻用法源於申命記6:8「要繫『命令』在手上，戴在額上。」這個詞的比喻用法，只出現在申命記和箴言裡。



- 學者還認為HESED指立約之愛，也就是申命記6:5所要求的忠誠。
- 刻在你心版上。這一句話並沒有出現在70士譯本裡頭，有可能是後期根據箴言6:21和7:3添加的。無論如何，對人心的討論，引出了本詩段以及下一個詩段，十分契合內化智慧的直接主題。學者認為，QASHAR（繫）以及KATHAB（寫）成對出現，是源於申命記6:8~9。



- 翻譯：

不可使忠誠和信實離開你，  
要把它們繫在你的頸項上，  
把它們刻在你的心版上。



## 4 這樣，你必在上帝和世人眼前 蒙恩寵，有聰明。

- 在神和世人眼前。原文字面意思如此。在箴言裡，用誰的眼光去看待事情，才是最重要的問題。
- 
- 翻譯：這樣...你必在上帝和世人眼前...得恩惠，有美好的聰明。



## 第三則對句—箴3:5~6

- 教師在第三則對句（箴3：5-6）勸誡學生信靠耶和華，不要倚靠自己的聰明，就會從人生路途的體驗中認識上帝。智慧的教師們認為「信靠」（BĀṬAḤ；和合本：仰賴）上帝是實踐宗教信仰的重要美德（16：20，29：25）。



- 信靠上帝意指仰賴上帝的真實與正直，以及上帝應許的確實可靠。老師希望學生信靠上帝，曉得啓示上帝特質與作爲的教導是真實可信賴的，並且知道上帝會保護如此行事的人。不能只憑理論推測來獲得對上帝的認識，而是應當以生活經驗爲根本，並且在追尋智慧的路上觀察天地萬物。



- 哲士這些經驗的真實性經過古代以色列與猶大明智男女提出的傳統教導檢驗，在大多數情況下一致，而沒有偏差或歧異。信靠上帝與認識耶和華雖然不能只依賴個人的洞察力，但是，它們卻等同於虔誠的行為與蒙上帝引導指向正路的道德生活。



## 5 你要專心仰賴耶和華， 不可倚靠自己的聰明，

- 你要專心仰賴耶和華。箴言3:5~12這8節經文5次提到神的名。這裡仍在討論人心的問題——想耶和華所想並緊跟他的計劃，而不是按自己的計劃行事。學者認為，箴言只在這裡提到「全心」，是以廣為人知的典故作為背景，例如申命記6:5。



- 翻譯：你要以你全部的心信賴耶和華，不可倚靠你自己的聰明。



6 在你一切所行的事上都要認定他，他必指引你的路。

- 要認定他。字面意思是「認識他」，也就是指經歷祂、承認祂。
- 翻譯：在你一切所行的路上都要承認祂，祂必使你路途平坦。



## 第四則對句—箴言3:7~8

- 教師在第四則對句（箴3：7-8）警告學生不要自作聰明。這些未來的哲士應當敬畏耶和華，也就是尊崇上帝為創造者與維護萬物的神；還要遠離惡事，也就是實踐道德生活，不因世事變化無常而陷入輕佻、邪惡的偏差行為（參閱伯28：28）。



- 這樣就能醫治肉體（箴4：22，5：11）與心靈（14：30，15：30，16：24）。健康是敬虔與道德生活的原動力，是從上帝才能獲得（創20：17；伯5：18；詩41：4）。



7 不要自以為有智慧；  
要敬畏耶和華，遠離惡事。

- 不要自以為有智慧。本段落再次警告少年人不要信靠自己，字面意思是「不要在自己眼中看為有智慧」。這個跟敬畏耶和華相悖。敬畏神，就是不信靠自己、不倚靠自己對周遭環境的把握。



- 翻譯：不要在自己眼中看為有智慧；  
要敬畏耶和華，遠離邪惡。



## 8 這便醫治你的肚臍， 滋潤你的百骨。

- 你的肚臍。希伯來文 LESHORREKA，傳統上翻譯成你的肚臍。70士譯本作「你的身體」，暗示了希伯來文 LISH'EREKA。SHOR 一詞另外只在以西結書 16:4 出現過，也有可能在雅歌 7:2(3) 和約伯記 40:16 出現過。



- 在以西結書16:4，意指臍帶；在約伯記40:16可能指腰；在雅歌7:2極可能指生殖器。阿拉伯文SIRR可以是「性行為」的意思。若翻成「肚臍」，就是指代人類生物學意義上的整個生命，所以NLT譯本（根據70士譯本）將它翻譯為「身體」。



- 但是如果作「腰」，就進一步包括了人的性生活，指使人生育的能力，這就自然引出關於性和智慧的下一個很長的段落。
- 滋潤你的百骨。「力量」的字面意思是「飲料」或「滋潤」。滋潤與醫治並列使用，可能指「藥物」。希伯來文的「骨頭」（ETSEM）在箴言裡出現了5次（3:8、12:4、14:30、15:30、16:24）。



- 「骨頭」能經歷到心理上的鬱悶和快樂。這個詞彙描繪了身體和思想的狀態，也就是整個人的狀態。這個跟現代的俗語很類似：「他骨子裡都感受到了。」
- 
- 翻譯：它會成為你肚臍的醫治，  
成為你骨頭的滋潤。



## 第五則對句—箴言3:9~10

- 教導本文的第五則也是最後一則對句（箴3：9-10），轉而論及敬拜，更具體地說，論及獻祭。老師一開始就勸誡學生要獻上財物「尊榮」耶和華，也就是在禮拜儀式中獻上禮物，還要奉獻葡萄園、果園、田間收成的各種「初熟的土產」。



- 在三大農業節期要獻上初熟的土產給耶和華：除酵節獻大麥、五旬節獻小麥、住棚節獻葡萄園及果園的作物。這樣的敬拜行動承認耶和華賞賜人們賴以爲生的農產品。獻上初熟的，也應該是最好的農穫，以此承認耶和華是主宰，且正當地食用剩餘的收成。



- 奉獻祭物的動機是期待掌管收穫的耶和華賜下更豐盛的收成，使倉庫充滿穀物，新酒盈溢。在聖殿服事的祭司可食用初熟的土產。人們奉獻的祭品維持祭司的生活，並顯示哲士支持祭司，可能也與祭司結盟，特別是在波斯統治時期。



## 9 你要以財物和一切初熟的土 產尊榮耶和華。

- 初熟的。原文字面意思如此。這裡箴言罕見地提及宗教禮儀——向耶和華獻祭。雖然箴言是智慧文學，不從救贖主題出發討論問題，但不應把箴言與以色列人的宗教生活及豐富信仰隔絕開來。



- 翻譯：你要...以財物和一切初熟的產品.....榮耀耶和華。



10 這樣，你的倉房必充滿有餘；  
你的酒醪有新酒盈溢。

- 你的倉房必充滿有餘。向那些按正道敬拜耶和華的人，這裡直接許諾了富足和繁榮。

- 翻譯：這樣，你的倉庫必充滿有餘；  
你的酒池有新酒滿溢。



## 第六則對句—結語：箴3:11~12

- 結語（3：11-12）又與起始重複，提及「我兒」（1A = 11A），只不過这回老師聲言自己的教導等同於耶和華的管教。上帝的管教要求對學生持續加以責備，就像父母親管教所愛的孩子。



- 所謂的「責備」可能包括冗長乏味又吃力的學習，反覆練習的作業，以及口頭上與身體上的懲戒，是讓學生努力學好自己功課的動力。這樣的責備不應視為斥責、非難，而是像慈愛的父母引導子女的手以及關愛的言語。



11 我兒，你不可輕看耶和華的  
管教，也不可厭煩他的責備；

- 耶和華的管教。耶和華的管教，是要人按既定的敬拜禮儀尊榮他。敬畏耶和華是智慧的開端。
- 翻譯：我兒啊，你不可輕看耶和華的管教，也不可厭煩祂的責備。



12 因為耶和華所愛的，他必責備，正如父親責備所喜愛的兒子。

- 正如父親責備所喜愛的兒子。這一詩段多次出現神的名，從而形成一個單元。這一節是這個單元的高潮，說明了耶和華收納那些尊榮他的人，就是那接受他管教和責備，並且獻上初熟出產的人。



- 神在這裡成了喜悅孩子的父親。神的愛體現於責備，因為他一心要使少年人得著蒙福的生命。
- 翻譯：因為耶和華所愛的，祂責備，正如父親(責備)所喜愛的兒子。



## 問題思想：

- 省察一下你的生活。列出你作過的三到四個關鍵的選擇，影響了你目前的生命。（參考箴言3:5~6）